

2016年6月1日

お客様各位

タイ国際航空  
日本地区 貨物部

燃油サーチャージ適用額の変更に伴う政府認可取得のお知らせ

今般シンガポールケロシン 2 か月の平均価格が、45.00 米ドル/バレルを上回ったことにより、2016年7月1日より下記の通り燃油サーチャージ適用額を改訂させて頂くべく、5月30日に国土交通省へ申請。この度認可を取得いたしましたのでご案内申し上げます。

(認可番号：国空事第 1193 号、認可日：平成 28 年 6 月 1 日)

記

1. 改訂額 : 燃油サーチャージの額は日本発貨物1キログラム当り  
TC1・2 : 29 円  
TC3 : 22 円
2. 改訂期日 : 2016年7月1日発行の航空運送状より適用します。
3. 燃油サーチャージは貨物の運賃適用重量に対して適用致します。
4. 燃油サーチャージは最低料金適用貨物には、適用致しません。
5. 燃油サーチャージは航空運送状の「Total Other Charges Due Carrier」欄に「MY」のコードを付けてご記入下さい。
6. 燃油サーチャージは前払い、着払いとも可能ですが、運賃(Weight Charge)の支払方法と同様に願います。
7. バンコク以遠仕向地向け温度調整・管理を必要とする食品に対する燃油サーチャージも、併せて改訂し、上記新改訂額から 30%減額いたします。  
(適用額 TC1/2 20 円/kg、TC3 15 円/kg 但しタイ向けを除く)

以上

1 June 2016

To Valued Customer,

Revision of Fuel Surcharge

We sincerely express our deep appreciation for your kind supports extended to Thai Airways International P.C.L. Since the average price of Singapore Jet/Kerosene for last 2 months had been staying higher than USD45.00 per barrel, we reached a conclusion that we are asking for your kind co-operation in the form of a revised fuel surcharge as follows.

Revised Fuel Surcharge

New Amount : JPY 29/kg to be applied to all shipments in TC1, 2 under TG AWB originated in Japan.  
JPY 22/kg to be applied to all shipments in TC3 under TG AWB originated in Japan.  
Special provisional rate for Taiwan was terminated.

Effective from : 01, July , 2016 of AWB issuance  
(approval number Koku-ku-jii 1193 , approved on , 01JUN 2016)

Applicable Weight : Chargeable Weight (Minimum Charge shipments are exempted.)

How to fill in AWB : Insert Fuel Surcharge amount with MY code in "Other Charge" column and in "Total Other Charge Due Carrier" column on AWB.

Payment : The Fuel Surcharges are payable on either PP or CC basis, but must be the same as the payment of the freight charge.

Others : We also revise Fuel Surcharge for premium food shipment to beyond Bangkok requiring temperature control, keep cool/frozen as bellows (30% discount from revised FSC amount).

TC1/2 to be applied JPY 20/kg,  
TC3 to be applied JPY 15/kg  
Please be reminded these discounts are excluded shipment for Thailand .

Your kind understanding of our situation would be greatly appreciated.

Yours faithfully,

C. Amaike  
Manager, Cargo Sales and Operations,  
East Japan, THAI Airways International P.C.L.